

# ひらつか

## ひらつか花アグリへ行こう

実りの秋は

富士山や大山を望む田園風景の中、四季折々の花々や、農業体験などを楽しむことができるエリア・ひらつか花アグリは、金田地区にあります。  
その一画にある金田市民農園マイ菜ファーム<sup>さい</sup>で、毎日のように農作業に親しむ日比野さんご夫婦。農園を利用して、3年目になります。旦那さんの英雄さんは「農作業は、生活の一部なんです」と話します。また奥さんの芳枝さんは「利用者同士の交流も楽しみの一つです」と笑います。  
ひらつか花アグリでは10月6日(土)から、市制施行80周年記念市民感謝ウィークを開催します。

▼詳しくは2面へ



目次	1～3面… <b>特集</b> ひらつか花アグリへ行こう、市民感謝ウィークを開催	5～7面…お知らせ・募集・スポーツ・知って防災・「元気発見」	◎発行/平塚市 ◎編集/広報・情報政策課 〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号 tel 0463-23-1111 fax 0463-23-9467 <a href="http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/">http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/</a>
	4面…まちの話題 写真リポート・市長こらむ	8面…健康と福祉・「We Loveフォト!」「育児教室コーナー」「お知らせ掲示板」	



花菜ガーデンの愛称で親しまれる花と緑のふれあいセンターは、ひらつか花アグリ

### 花菜ガーデン

花を楽しみ、農を学ぶ

〒259-1215 寺田縄496-1 ☎73-6170  
(午前9時～午後5時、11月～2月は午後4時まで)

中核的施設です。季節の花々を楽しんだり、農業を学んだりできます。

園内は、フラワーゾーン・アグリゾーン・めぐみの研究棟ゾーンの3つのゾーンに分かれています。

アグリゾーンにある畑では、小学生を対象にした農業体験学習などもしています。

### 秋の見どころ

「これから開花時期を迎える秋バラがおすすめです。園内では、約90品種・1400本の



花菜ガーデン 佐久間 浩 園長

のバラが見られます」と話す、佐久間園長。花菜ガーデンは、関東有数のバラの品種数を誇っています。佐久間園長は「秋は気温が下がり、バラの色合いが濃くなります。淡い色が多い春バラとは違った色合いを楽しめるのではないのでしょうか」と秋バラの魅力を教えてくださいました。特に、オレンジ色をした花菜ガーデンのシンボリックローズ・花菜ローズを見てほしいとのこと。「10月6日から始まる市民感謝ウィークで

問 農水産課 ☎35-8102

花や緑に触れ合い、農業を体験できるエリア・ひらつか花アグリ……。今年で、3年目を迎えました。エリア内には「花菜ガーデン」「大型農産物直売所あさつゆ広場」「農の体験・交流館」「金田市民農園マイ菜ファーム(1面写真)」「湘南いちご狩りセンター」など、1年を通して楽しめる施設が数多くあります。学んで、触れて、買って、食べてを体験できる、秋のひらつか花アグリのお薦めポイントを紹介します。

# 秋を丸ごと体感しよう 3年目を迎えた ひらつか花アグリを紹介



秋バラが、間もなく見頃を迎えます

は、開花間もないバラを楽しむことができますよ。開園して、3年目を迎えた花菜ガーデン。佐久間園長は

「今後もバラの品種や本数を増やして、来園者に楽しんでもらいたい」と意気込みを語ります。

### あさつゆ広場

生産者と消費者の交流の場

〒259-1215 寺田縄424-1 ☎59-8304  
(午前9時～午後6時、11月～2月は午後5時まで)

あさつゆ広場では、市内の生産者が出荷した安全・安心な農産物を提供しています。平塚は、県内一の生産量を誇る米どころ。平成23年産米は7月中に完売してしまいました。9月下旬には24年産の新米があさつゆ広場の店頭

に並び始めます。幻のサツマイモ「クリマサリ」や、コマツナなど旬の地場産野菜や果物を使ったジェラートも販売しています。また平塚沖の相模湾で水揚げされた魚介類や、干物も販売。平塚漁港直送の鮮魚



# キャラクター「あぐりちゃん」が ひらつか花アグリをPR



市民大学交流委員会と東海大学は2月、ひらつか花アグリ活性化を図るため、平塚産の花や農産物にちなんだキャラクター「あぐりちゃん」を作りました。

ひらつか花アグリで栽培するイチゴから生まれた妖精です。花柄のスカートは、花菜ガーデンのバラをイメージしています。

## ◆ガイドマップにも

同大学の女子学生がひらつか花アグリのお薦めグルメや見どころを紹介するガイドマップ(右)にも、あぐりちゃんが登場し、その魅力を伝えています。

ガイドマップは、市役所やひらつか花アグリ内の各施設などで配っています。



商業観光課 ☎35-8107



「は、お客さんの評判もよく、数に限りがあるため開店と同時に売り切れてしまうこともあります。」  
イチゴ狩りシーズンの1月以降は、周辺にある5カ所の農園でイチゴ狩りも楽しめます。あさつゆ広場内に1月上旬〜5月上旬ごろ、「湘南いちご狩りセンター」の案内所(☎



あさつゆ広場運営協議会 田代 芳光 会長

090-6709-4051・1月以降の午前9時〜午後2時30分)が開設されます。  
**ここがお薦め**  
「いつでも新鮮な農産物を買うことができる直売所を目指したい」と話す、あさつ

## 農の体験・交流館

集い、交流する  
農業体験施設

〒259-1215 寺田縄457-5 ☎58-5201  
(午前8時〜午後5時、5月〜8月は午後6時まで)

農の体験・交流館は、金田市民農園マイ菜ファームの中にあり、休憩スペースやバリ

アフリートイレなどを備えた管理・休憩棟があります。市民農園の利用者をはじめ、ひらつか花アグリへの来訪者ら、誰もが利用できる施設です。珍しい農作物の栽培方法などを学べる栽培発見区画や、学校・福祉施設などに貸し出している区画もあり、子どもたちの食農教育の場と

ゆ広場運営協議会の田代芳光会長。自身も、岡崎地区で鉢花などを生産し、あさつゆ広場に出荷する生産者の一人です。協議会のメンバーには、日頃から、品質の良い農産物を提供していこうと話しているそうです。  
市内外を問わず、農産物の直売所や、スーパーなどが乱立する昨今――。消費者の選択肢が広がることは良いことですが、その中であさつゆ広場が生き残るためには、いか

に品質の良いものを提供し、リピーターを増やしていくかが重要だ」と、田代会長は今後の課題を分析します。また「これから先も安定した売り上げを継続することが大事」とも付け加えます。  
「秋の市民感謝ウィークや収穫祭では、新米や秋野菜、果物など、さまざまな農産物が店頭並びます。生産者が一丸となって、ひらつか花アグリを盛り上げていきたい」と、田代会長は力を込めます。

## 農業で交流を

しても活用しています。市民向けに、農業講習会なども開催し、野菜の作り方などの相談も受けられます。

「市民農園の利用者は、多くの素人からベテランの方までさまざま。楽しく農作業ができるようにサポートするのが、われわれの役目です」と語るのは、市民農園相談員の山村高治さん。農の体験・交流館には現在、山村さんを含め3人の市民農園相談員がいます。

山村さんは「家庭菜園にも品格がある」と話します。「例えば、作物に添える支柱の高さや角度がそろっていることは、日光が均等に当たるなど、結果的に良い作物に成長させる上で必要なことです。丁寧に野菜を栽培することは、理にもかなっているのです」と解説します。

今年も秋に開催する収穫祭では、農の体験・交流館で農産物持ち寄りコンテストや新料理持ち寄りコンテスト、農

## 市制80周年

## ひらつか花アグリ 市民感謝ウィークを開催します

10/6(土)~14(日)

市制施行80周年にちなんだイベントが盛りだくさんです。花菜ガーデンでは、花で作った「80周年ウエルカムボード」が来場者を迎えてくれます。10月14日(日)午前10時から、ウエルカムボードで使った鉢花を先着80人にプレゼントします。

## 花菜ガーデン

特別優待します

開催期間中、入園料を100円引きします。  
80周年記念メニュー  
レストラン「キッチンHana」では、平塚産の、幻のサツマイモ「クリマサリ」と、サトイ



市民農園相談員 山村 高治さん

産物フリーマーケットなど、さまざまなイベントを計画しています。

「花菜ガーデンの北側を流れる古川排水路沿いの桜や、4月下旬から田んぼを真っ赤に染めるクリムソングローバー、これから咲くサル菊など、花菜ガーデン以外にも、この地域では花の見どころが数多くあります。富士山を背にした、この景観は何物にも代えがたい」と、その魅力を語る山村さんの話は尽きません。

## 野菜作りを学ぼう

農の体験・交流館では、市民農園相談員による野菜の栽培ポイント講習会を開いています。



8月25日に開催した秋冬野菜の栽培ポイント講習会には、市民農園の利用者ら28人が参加。ダイコンやハクサイなど、秋冬野菜の作り方などを市民農園相談員から実技を交えて教わりました。

講習会に参加した松風町に住む男性は「時季に合った野菜の作り方などを分かりやすく説明してもらった。本から得られる知識だけでは、やはり疑問が残ります。実際に市民農園相談員に聞くことで、さまざまな疑問が解消されます」と話していました。

講習会の参加者は、広報ひらつかなどで募集しています。

農の体験・交流館 ☎58-5201 (午前8時〜午後5時)



「稲の掛け干し」(昭和35年10月) 内海恵次さん撮影

モを使ったチキンカレーを限定販売します。  
食育や花のイベントも  
10月7日(日)、食がカラダを変える「健康講座」料理教室。8日(祝)〜13日(土)、平塚市の歴史展示会。11日(木)〜13日(土)、バラの一輪挿し手作り花瓶コンテスト出品作品の展示。

## あさつゆ広場

特設コーナーでは、市制施行80周年を記念して、新鮮朝採れ野菜や鉢花、ソフトクリームなどを特別価格の80円で販売します。  
最終日の14日は1000円

以上お買い上げの方を対象に、友好都市の岩手県花巻市と岐阜県高山市の農産物を抽選で80人にプレゼントします。  
◆写真で見ると「平塚農業80年」記念パネル展  
昔の農産物の出荷風景や品評会など、農業にまつわる写真展を開催します。



**市制80周年** 芝生の上で  
みんなの体操会

市制施行80周年を記念して、夏期巡回ラジオ体操・みんなの体操会が8月18日、Shonan BMW スタジアム平塚で開かれました。

この体操会は昭和28年に始まりましたが、平塚市で開催されるのは今回が初めてです。会場には早朝から約3,500人が集まり、元気な声をNHKラジオの生放送で全国に届けました。



**平和を願う**

市民平和の夕べが8月18日、総合公園の中央大池周辺で開かれました。平和アニメ映画の上映や灯ろう流しが行われ、平和への思いが込められた約650個の灯ろうが大池を温かい光で照らしました。



**縄文人を体験したよ**

体験教室「縄文人になろう」が8月21日に博物館で開かれ、9人の子どもたちが弓矢や火起こしにチャレンジしました。

参加した四之宮の山田麻里菜ちゃんは「矢を的に当てるのは想像以上に難しいです」と苦戦。「何度も挑戦して、2回続けて当てられたときはうれしかった」と笑顔を見せてくれました。

**写真リポート**



**代表チームのプレーを間近で**

たサッカー教室(写真)や、山城中学校を訪問し生徒と今大会のシンボルである折り鶴を作るなど、市民とも交流を深めました。大会ではシャングなでしこ

FIFA U-20女子ワールドカップJAPAN 2012に出場したニュージールランド代表が、8月10日〜15日に平塚で事前キャンプをしました。Shonan BMW スタジアム平塚などで練習し、神奈川県立平塚高等学校、神奈川大学と練習試合もしました。また、小学生を対象にした



と対戦し、2対2で引き分けるなど健闘しましたが、残念ながら1勝1敗1分で予選リーグで敗退してしまいました。



**色々あるね 土器の模様**

土器の拓本教室が8月7日、寺田縄の埋蔵文化財事務所で開かれました。親子13人が土器の模様の付け方など拓本の方法を学び、市内で発掘された土器について理解を深めました。親子で参加した河内の竹本真那ちゃんは「いろいろな模様があって面白い」とにっこり。楽しく取り組んでいました。



**行司、呼出しも本物**

大相撲・高砂部屋の夏合宿が総合公園で開かれました。今年で19回目となります。

8月25日には、元関脇の朝赤龍や平塚市出身の朝弁慶なども参加して、わんぱく相撲が行われました。本物の呼出しや行司が本番同様の作法で取組を進める中、14人の子どもたちが力士に挑み、観客を沸かせました。

**市長こらむ 市役所の経営改革**



「こらむ」など、厳しい指摘を受けました。職員ははじめに一生懸命、働いていますが、「こうした議論に慣れていない」もとても熱い思いと自信を持ち、現場での実体験を踏まえて反論してほしい」と感じる場面もありました。職員が問題意識を高め、事業の見直しに挑んでいくためには、まず市長である私が責任を持ち、現場の声をしっかりと認識し、市役所をより行動力のある組織に変えていかなければなりません。今後は、今回の経験を生かし、「生活者の視点・外からの視点を踏まえて、全ての事業の在り方を精査していきたい」と考えています。

自治体を持続させるには、変化、改革、成長を続けなければなりません。そのためには、外部の視点を取り入れ、事業を見つめ直し、今後の方向性を考える機会が必要です。そこで、政策シンクタンク「構想日本」にお願いして、本市では初めての事業仕分けを実施しました。

傍聴者は238人で他の自治体と比べても多く、市民の皆さんの関心の高さがうかがわれました。判定結果などは5面のとおりです。今回対象とした20事業については判定結果を精査して、来年度の予算案に反映させます。

仕分け作業を通して、仕分け人から「事業に対する職員の思いが伝わってこない」見直しや改善のスピードが遅まいます。

平塚市長  
**落合克宏**

**湘南ベルマーレ**

J1まであと一歩。皆さんの声援で、再びJ1のステージへ導きましょう。

前売り券 自由席大人2,500円、小・中学生・高校生・シニア800円。チケットは、コンビニなどで販売します。

9月23日(日) 19:00 VS 岐阜 長良川球  
9月30日(日) 19:00 VS 熊本 BMWス  
10月7日(日) 16:00 VS 愛媛 BMWス  
10月14日(日) 15:00 VS 甲府 中銀スタ

**湘南バンクへ行こう**

湘南ミルキーウェイレース

前節は、ガールズケイリンもあります。

FIIナイター(前節) 9月21日(金)~23日(日)  
FIIナイター(後節) 10月6日(土)~8日(祝)

問 平塚競輪場 ☎21-3935

**9月納期の市税・手数料**

- ① 固定資産税(第3期)
- ② 国民健康保険税(第4期)
- ③ 後期高齢者医療保険料(第3期)
- ④ 介護保険料(第4期)
- ⑤ 清掃し尿(尿)定額手数料(第6期)
- ⑥ 清掃し尿(尿)定額手数料(第2期)

納期最終日 10月1日(月)

① 市税総務課 ☎21-87769	② 市税総務課 ☎21-87769
③ 保険年金課 ☎21-97768	④ 介護保険課 ☎21-87790
⑤ 環境業務課 ☎21-87790	

**平塚の旬**

キュウリはカリウムを含み、むくみの解消に効果的です。

問 農水産課 ☎35-81003